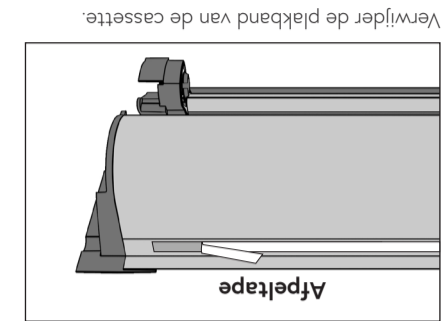
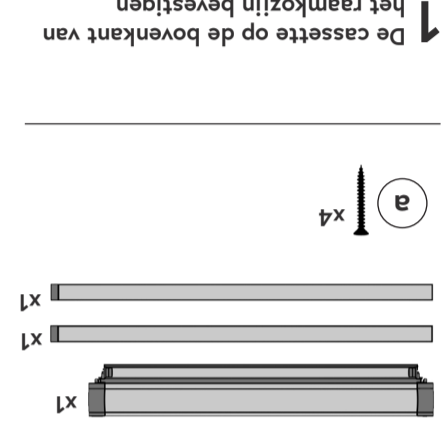




Plaats de cassette op de bovenkant van het raamkozijn en druk deze stevig aan.



Verwijder de plakband van de cassette.



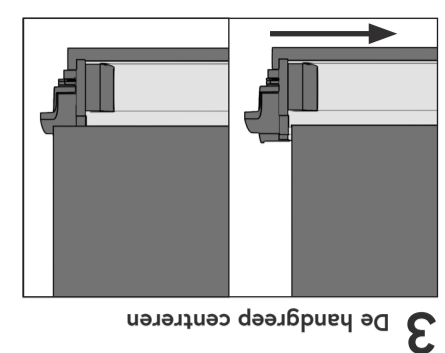
1 De cassette op de bovenkant van het raamkozijn bevestigen

Inhoud van het pakket

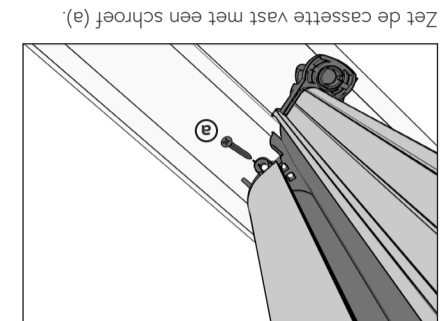


Benodigd gereedschap

NEDERLANDS



3 De handgreep centreren

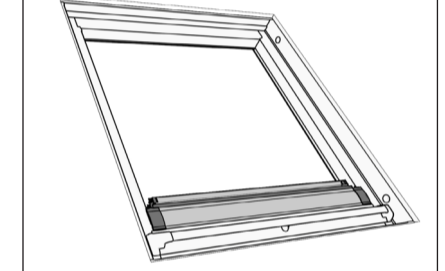


Zet de cassette vast met een schroef (a).

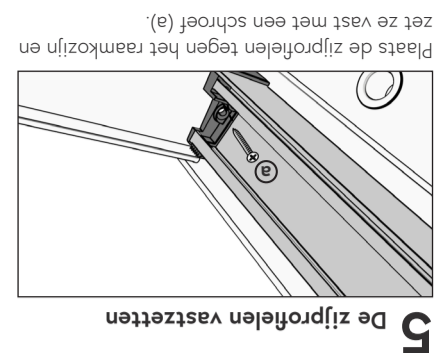


2 De cassette vastzetten

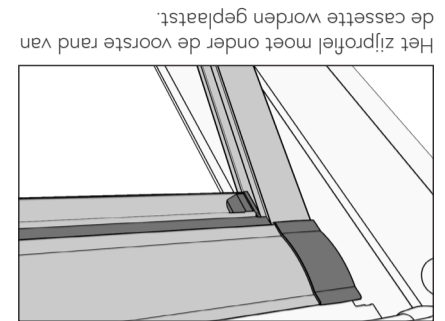
Ondersteun de cassette totdat de schroeven zijn vastgedraaid.



Trek de handgreep weg van het raam en vouw hem omhoog tegen de voorkant van de cassette.



5 De zijprofielen vastzetten

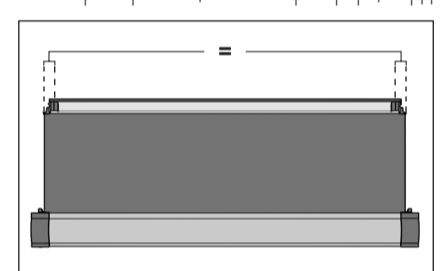


Het zijprofiel moet onder de voorste rand van de cassette worden geplaatst.

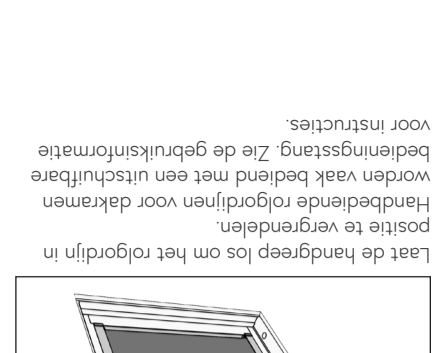


4 De zijprofielen in de cassette schuiven

Schuif de stof in de voorste gleuf van het zijprofiel.



U kunt de handgreep centreren door deze voorzichtig te verschuiven totdat de lengte van de stof aan beide zijden gelijk is.



3 De handgreep centreren

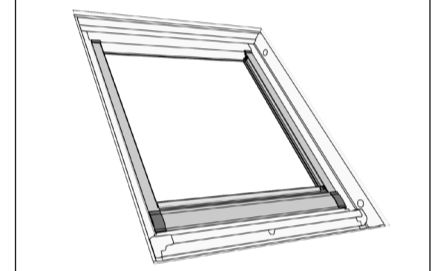


Laat de handgreep los om het rolgordijn in positie te vergrendelen.

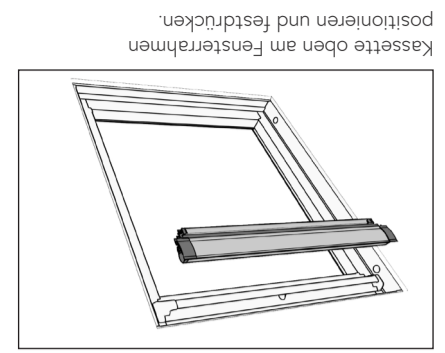


Bediening - Gebruik altijd twee handen om het rolgordijn omlaag en omhoog te trekken.

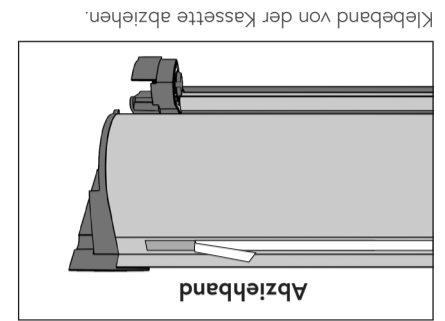
Herhaal dit proces aan beide kanten.



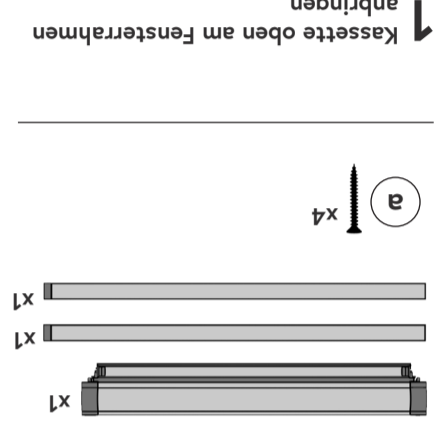
U kunt de handgreep centreren door deze voorzichtig te verschuiven totdat de lengte van de stof aan beide zijden gelijk is.



3 Griff mittig ausrichten



Klebeband von der Kassette abziehen.



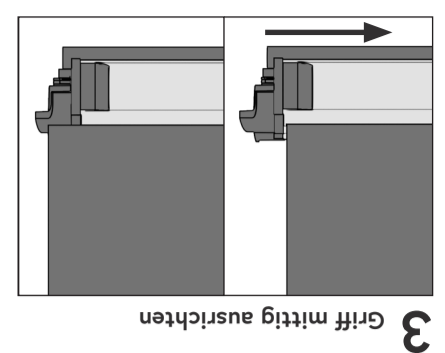
1 Kassette oben am Fensterrahmen anbringen

Verpackungsinhalt

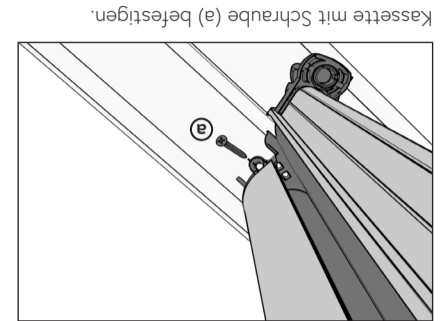


Erforderliches Werkzeug

DEUTSCHE



3 Griff mittig ausrichten

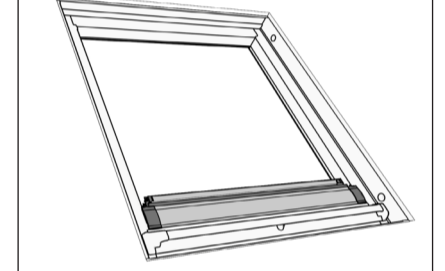


Kassette mit Schraube (a) befestigen.

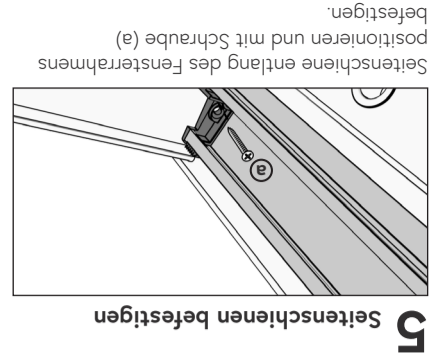


2 Kassette befestigen

Kassette halten bis die Schrauben festgezogen sind.



Griff vom Fenster wegziehen und nach oben gegen die Front der Kassette klappen.



5 Seitenschiene befestigen

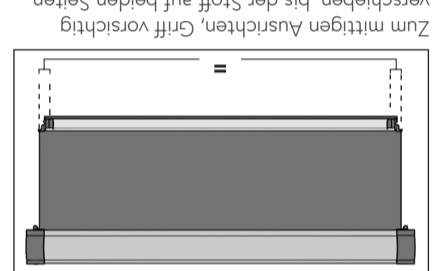


Die Seitenschiene sollte unter der Vorderkante der Kassette angebracht werden.

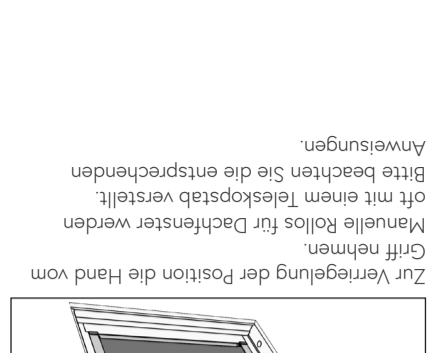


4 Schienen in Kassette seitenschiene befestigen

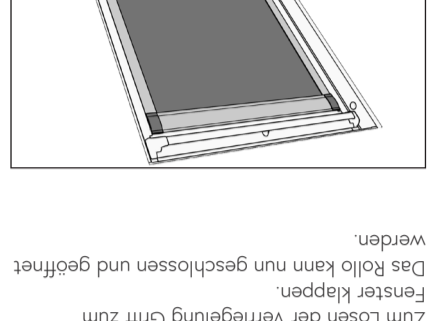
Stoff in die vordere Führung der Seitenschiene einschleiben.



Zum mittigen Ausrichten, Griff vorsichtig verschieben, bis der Stoff auf beiden Seiten gleich ist.



5 Seitenschiene befestigen

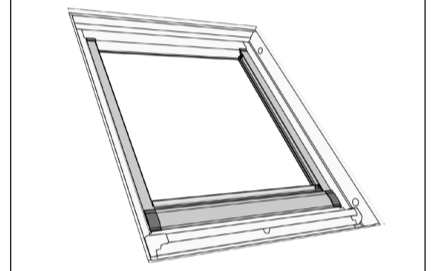


Zur Verriegelung der Position die Hand vom Griff nehmen.



Funktionsweise - Rolllö immer mit beiden Händen schließen und öffnen.

Mit den Händen immer in der Mitte am Griff anfassen.



Zum Lösen der Verriegelung Griff zum Fenster klappen.

Das Rolllö kann nun geschlossen und geöffnet werden.

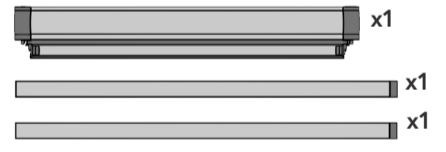
Dies auf beiden Seiten wiederholen.

ENGLISH

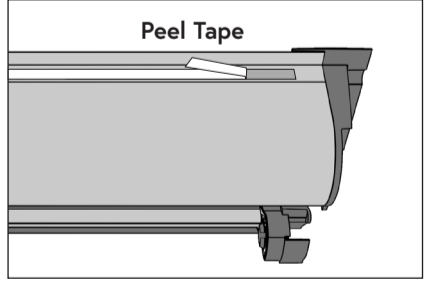
Tools needed



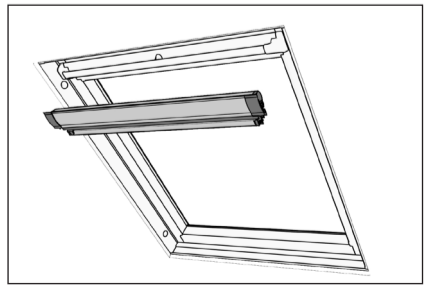
Contents of package



1 Fit cassette to top of window frame

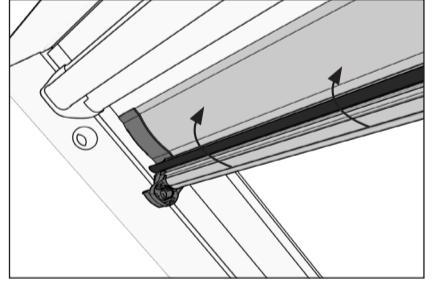


Remove the adhesive tape from the cassette.

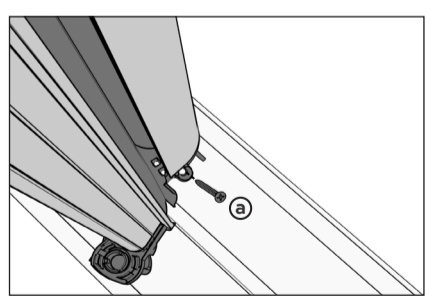


Position the cassette at the top of the window frame and press firmly.

2 Secure cassette

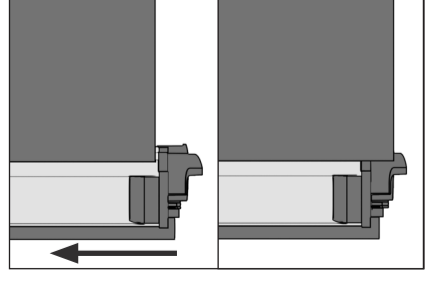


Pull handle away from the window and fold upwards against the front of the cassette.



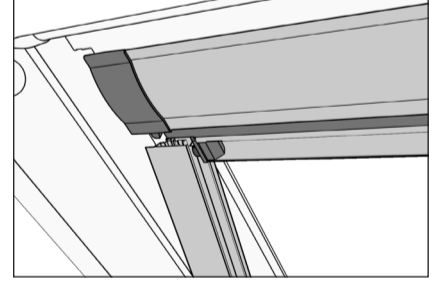
Secure the cassette using screw (a).

3 Centralise handle

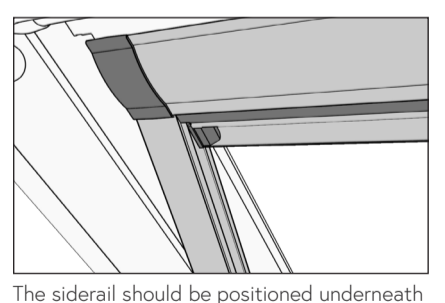


Let the handle go to lock the roller blind in position.

4 Slide siderails into cassette

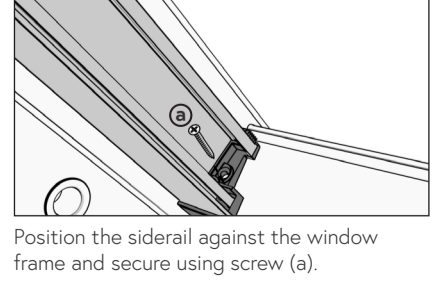


Slide fabric into the front channel of the siderail.

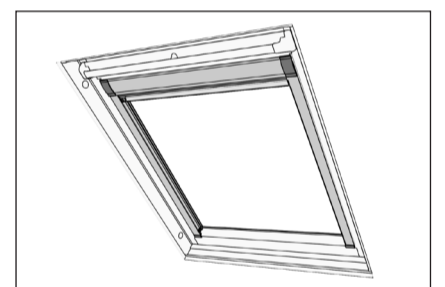


The siderail should be positioned underneath the front edge of the cassette.

5 Secure siderails

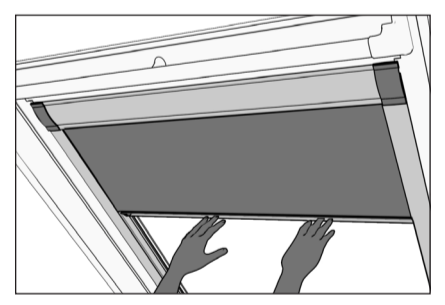


Position the siderail against the window frame and secure using screw (a).

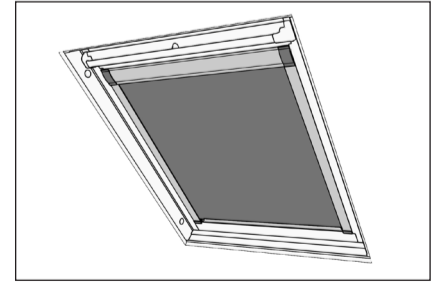


Repeat this process on both sides.

How to operate - Always use two hands to lower and raise the blind.



During operation ensure your hands are centralised on the handle. To release the brake simply tilt the handle towards the window. The blind can now be lowered and raised.



To lock the blind into position release your hands from the handle. Manual Skylight Blinds are often operated using the telescopic pole; please refer to those instructions for direction.



Skylight Blind



BLC-1236

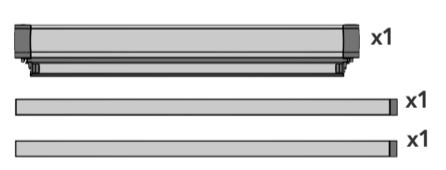


ESPANOL

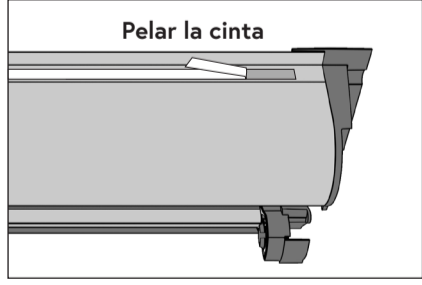
Herramientas necesarias



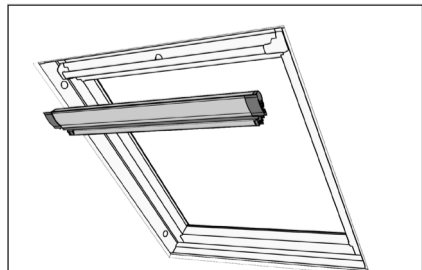
Contenido del empaque



1 Coloque el estuche en la parte superior del marco de la ventana

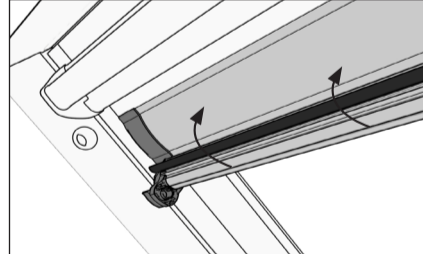


Retire la cinta adhesiva del estuche.

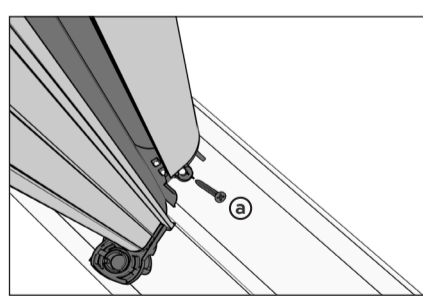


Coloque el estuche en la parte superior del marco de la ventana y presione firmemente.

2 Asegure el estuche

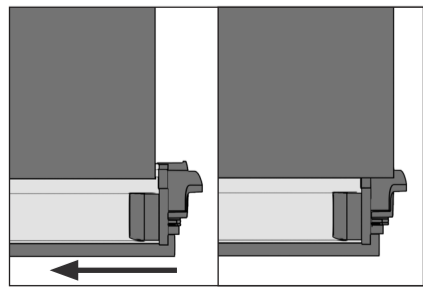


Separe los tiradores de la ventana jalándolos y pliegue la persiana hacia arriba contra la parte delantera del estuche.

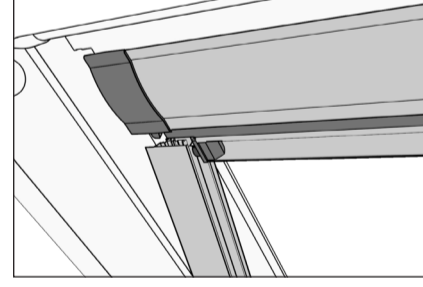


Secure the cassette using screw (a).

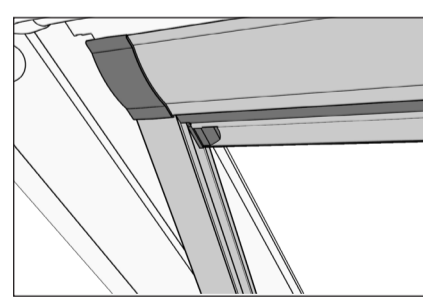
3 Centre los tiradores



4 Introduzca las guías laterales en el estuche



Introduzca la tela en el canal delantero de la guía lateral.

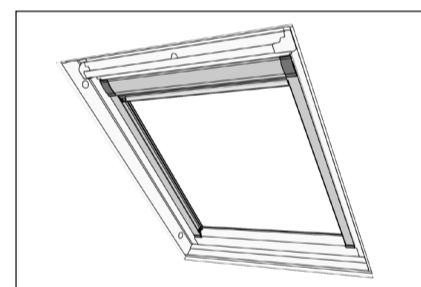


La guía lateral debe colocarse debajo del borde delantero del estuche.

5 Asegure las guías laterales

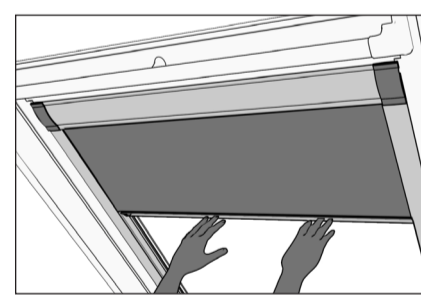


Coloque la guía lateral contra el marco de la ventana y asegúrela con el tornillo (a).

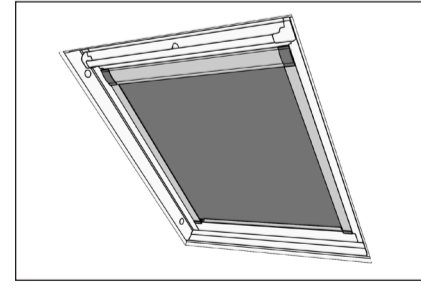


Repita este procedimiento en ambos lados.

Funcionamiento - Utilice siempre las dos manos para bajar y subir la persiana.



Durante la operación, asegúrese de que sus manos estén puestas en cada tirador. Para soltar el freno, solo incline los tiradores hacia la ventana. Ahora se puede subir y bajar la persiana.



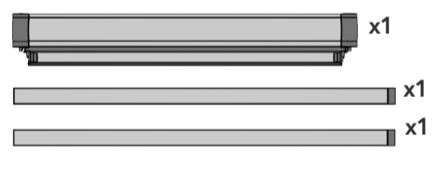
Para bloquear la persiana en una posición, suelte las manos de los tiradores. Las persianas manuales para claraboyas suelen manejarse con el bastón telescópico; consulte esas instrucciones para saber cómo hacerlo.

FRANCAIS

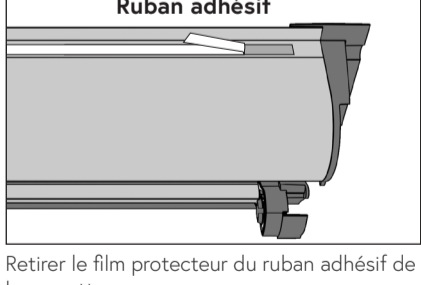
Outils nécessaires



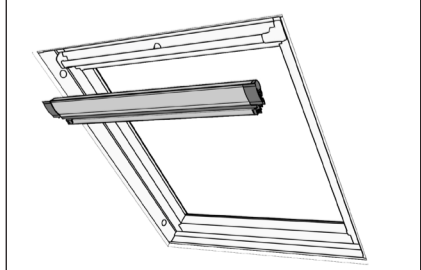
Contenu de l'emballage



1 Installer la cassette en haut du cadre de la fenêtre

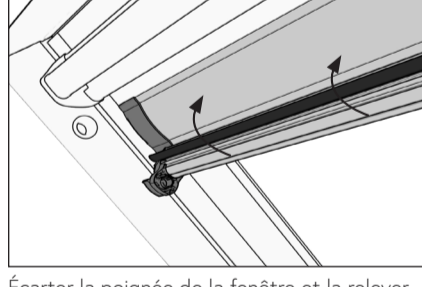


Retirer le film protecteur du ruban adhésif de la cassette.

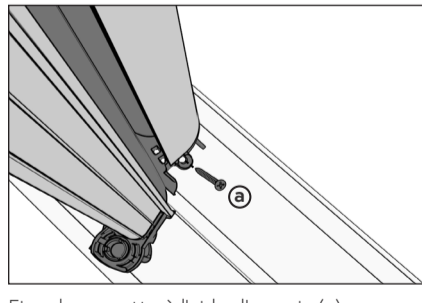


Positionner la cassette en haut du cadre de la fenêtre et appuyer fermement.

2 Fixer la cassette

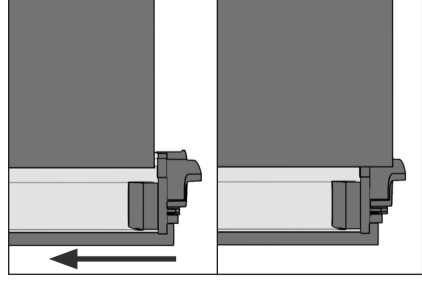


Écarter la poignée de la fenêtre et la relever contre le devant de la cassette.



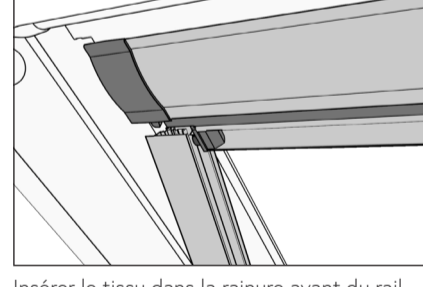
Fixer la cassette à l'aide d'une vis (a).

3 Centrer la poignée

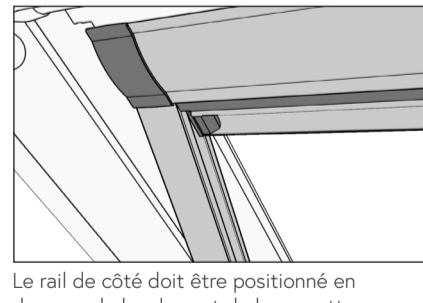


Positionner la cassette en haut du cadre de la fenêtre et appuyer fermement.

4 Insérer les rails de côté dans la cassette

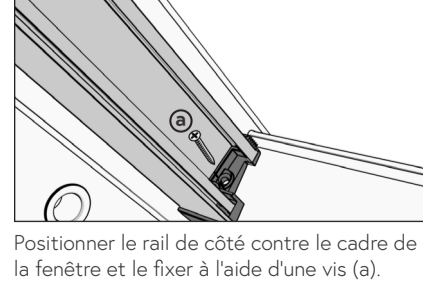


Insérer le tissu dans la rainure avant du rail de côté.

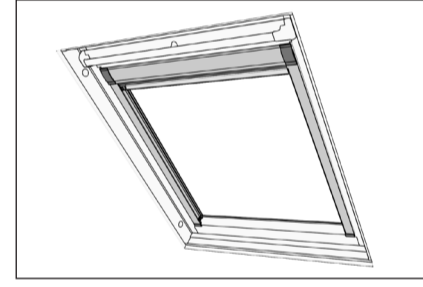


Le rail de côté doit être positionné en dessous du bord avant de la cassette.

5 Fixer les rails de côté

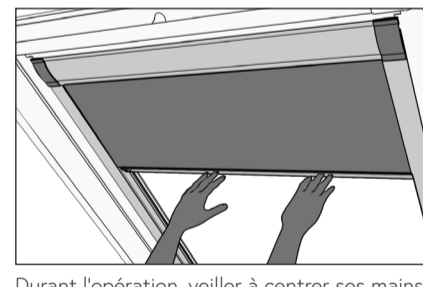


Positionner le rail de côté contre le cadre de la fenêtre et le fixer à l'aide d'une vis (a).

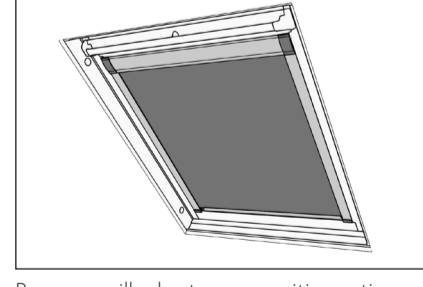


Répéter cette opération sur le second côté.

Comment manipuler le système - Toujours utiliser ses deux mains pour abaisser et relever le store.



Durant l'opération, veiller à centrer ses mains sur la poignée. Pour relâcher le frein, il suffit simplement d'incliner la poignée vers la fenêtre. À présent, le store peut être abaissé ou relevé.



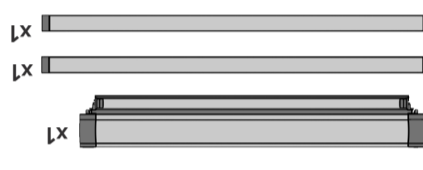
Pour verrouiller le store en position, retirer ses mains de la poignée. Les stores manuels Skylight sont souvent manipulés à l'aide de la manivelle télescopique. Se reporter aux instructions de cet article.

ITALIANO

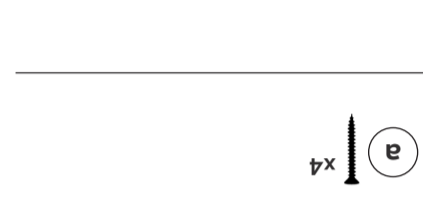
Attrezzi necessari



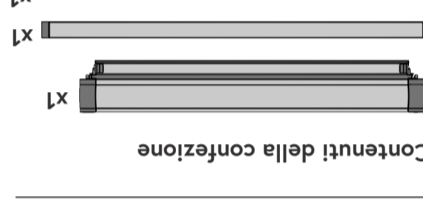
Contenuti della confezione



1 Inserire il cassettoni sopra il telaio della finestra



Retirare la carta adesiva del cassettoni.

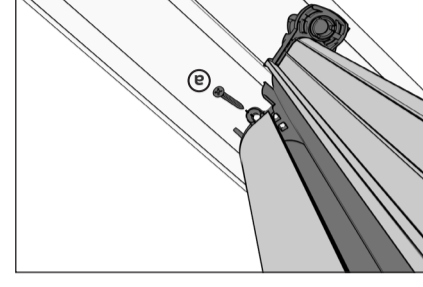


Collocare il cassettoni nella parte superiore del telaio della finestra e premere saldamente.

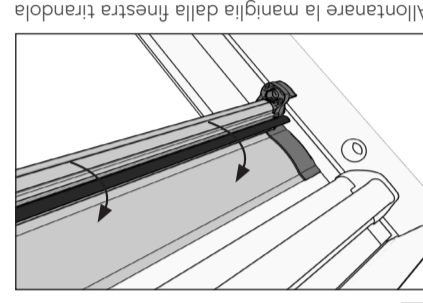


Centrare i maniglie.

2 Assicurare il cassettoni



Allontanare la maniglia dalla finestra tirandola e piegarla verso l'alto contro la parte anteriore del cassettoni.

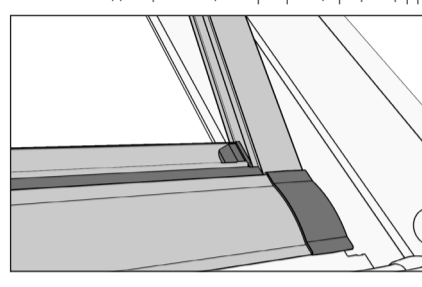


Sostenere il cassettoni finché le viti non saranno state fissate.

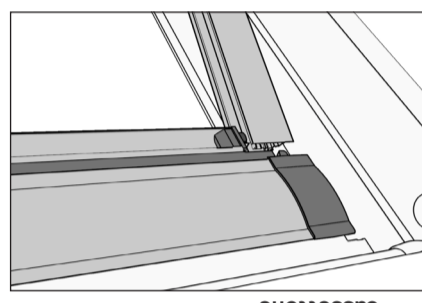


Portare la maniglia al centro.

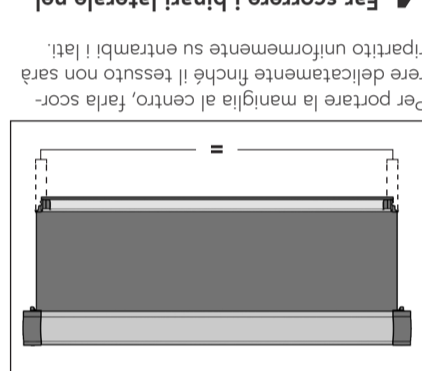
3 Portare la maniglia al centro



Il binario laterale deve trovarsi sotto l'estremità anteriore del cassettoni.

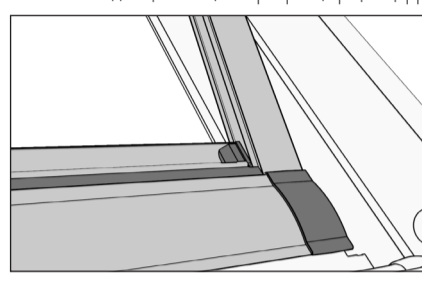


Far scorrere il tessuto sul canale anteriore del binario laterale.

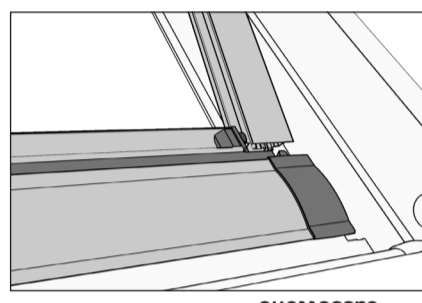


Per portare la maniglia al centro, farla scorrere delicatamente finché il tessuto non sarà ripartito uniformemente su entrambi i lati.

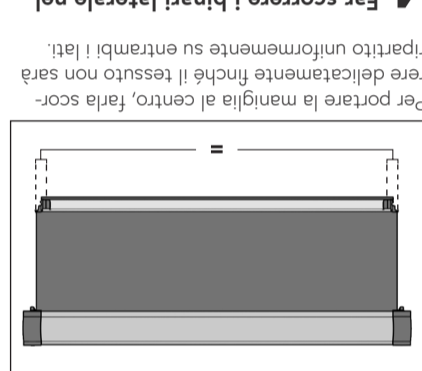
4 Far scorrere i binari laterali nel cassettoni



Posizionare il binario laterale contro il telaio della finestra e fissarlo usando la vite (a).



Per bloccare la tenda al suo posto, rilasciare le mani dalla maniglia.



Con la mano sinistra, premere il freno verso la finestra. Per rilasciare il freno, basta inclinare la maniglia verso la finestra. La tenda ora può essere abbassata e sollevata.

5 Fissare i binari laterali



Posizionare il binario laterale contro il telaio della finestra e fissarlo usando la vite (a).



Per bloccare la tenda al suo posto, rilasciare le mani dalla maniglia.



Con la mano sinistra, premere il freno verso la finestra. Per rilasciare il freno, basta inclinare la maniglia verso la finestra. La tenda ora può essere abbassata e sollevata.